



# DRAGON BALL Z 2

BOULE  
DE CRISTAL  
Z-2



LUZ ANIMATION

# DRAGON BALL Z 2

## POUR EN SAVOIR PLUS

**CYBORG:** extérieurement il ressemble à un être humain, mais dans son corps bat un cœur cybernétique. Ce sont des êtres construits avec de la matière humaine et synthétique. Ils sont programmés pour tuer San Goku.

**SUPER GUERRIERS:** ce sont des guerriers extraterrestres très courageux et experts dans les techniques de combat les plus compliquées et les plus meurtrières.

**SUPER NAMEC:** il s'est divisé en deux: de cette division sont nés Le Tout Puissant, le garde des Boules de Cristal, et Satanpetitcœur, un démon impitoyable qui, à sa mort, s'est séparé de sa moitié gentille, Petit Cœur. Quand celui-ci et Le Tout Puissant seront réunis, nous reverrons enfin Super Nemecc, un autre grand guerrier qui, une fois débarrassé de son aspect méchant, luttera contre les Cyborg.





# DRAGON BALL Z 2



La lutte pour posséder les formidables Boules de Cristal devient de plus en plus féroce: l'unique survivant de l'armée de Ruban Rouge, le docteur Gelot, a créé une série de Cyborg,

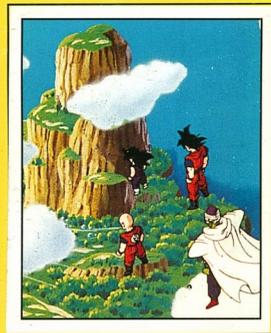
redoutables engins à tuer. Mais depuis trois ans, nos audacieux héros se préparent à affronter la terrible menace de ces machines meurtrières.



Voici ce qu'a raconté Trunks, un garçon venu du futur pour prévenir San Goku, Petit Cœur et les autres: «Dans trois ans, le 12 mai, à 10 heures du matin, deux monstres apporteront la mort et la destruction sur l'île située au sud-ouest de South City. Pour cela ils se serviront de leurs horribles pouvoirs.» Ensuite le jeune homme a disparu, ainsi que la voiture dans laquelle il était arrivé. Depuis, nos héros s'entraînent sérieusement afin d'affronter leurs adversaires meurtriers, et consacrent de longues heures à approfondir leurs connaissances des arts martiaux.

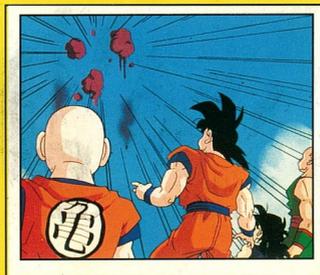
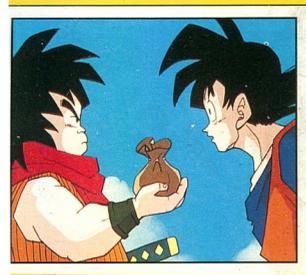


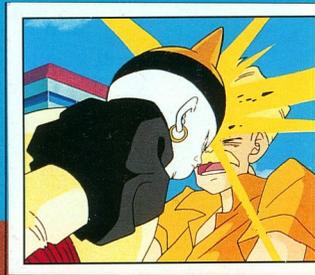
Enfin la fameuse échéance est arrivée: le 12 mai! Nos amis, dont l'une des qualités est de pouvoir voler, sillonnent le ciel pour se diriger vers l'île où aura lieu le défi. Afin de diminuer la tension, San Goku et son fils San Gohan vérifient une dernière fois leur plan d'attaque avec le fidèle Crilin, un petit homme au crâne rasé et aux muscles d'acier. Lorsqu'ils arrivent sur l'île, règne le calme irréal qui précède les grandes batailles.



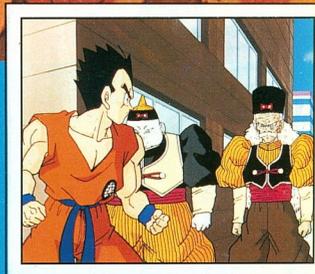
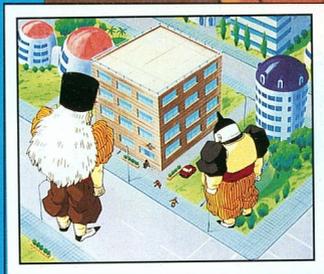


Après avoir atterri, nos héros rencontrent Yamsha au visage couvert de cicatrices, l'impressionnant Ten Sin Han, Petit Cœur, la douce Bulma et son bébé dont le père est le Super Guerrier Vegeta. Cet enfant s'appelle Trunks, et c'est lui qui, un peu plus âgé, reviendra du futur pour avertir nos amis. Tout à coup, interrompant les présentations, une voiture pilotée par Yajirobé arrive de façon inattendue, apportant un cadeau: des haricots magiques et capables de soigner n'importe quelle maladie. Mais lorsque la voiture repart, elle est interceptée par un coup de feu tiré depuis South City et elle tombe à la mer. San Gohan vole au secours de Yajirobé et le sauve.



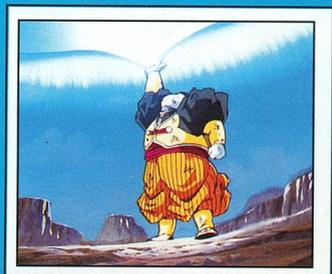


Cette trahison contre la voiture est la preuve, pour nos amis, que les Cyborg envoyés par le docteur Gelot pour venger la défaite de l'armée de Ruban Rouge ont choisi un champ de bataille différent. San Goku et les autres partent explorer la ville et pour cela, ils se séparent bien imprudemment. Surtout lorsqu'ils rencontrent deux Cyborg, C 19 et C 20, qui frappent les piétons et tuent les automobilistes sans aucune pitié. Tout cela pour tendre un piège à San Goku et ses amis, en les séparant pour affronter chacun d'entre eux avec toutes les chances pour les vaincre. Ensuite les deux Cyborg s'éloignent du lieu du massacre et après une brève attente, ils voient Yamsha s'approcher. Attention, c'est un piège! Mais notre héros, qui l'ignore, court vers sa perte. Il n'a pas remarqué la présence de ses ennemis, et espérant avec présomption que ses forces lui seront suffisantes, il se prépare à secourir les victimes du massacre. Les deux machines de la mort profitent alors de l'occasion pour lui tomber dessus.

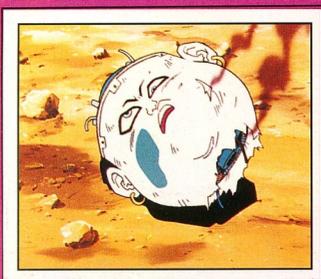
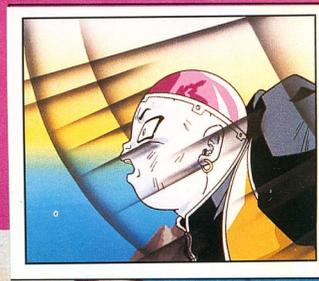




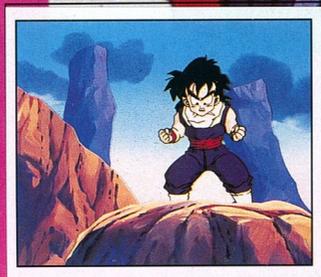
Avec sa force extraordinaire, Czo attrape Yamsha et lui met la main sur la bouche pour prendre son énergie vitale. Puis il le soulève, poursuit sa destruction, et lui transperce le torse avec son poing meurtrier. Mais l'arrivée providentielle de San Goku et compagnie ne permet pas à Czo d'achever sa besogne et ainsi Yamsha peut avaler quelques haricots magiques qui soignent ses blessures. Entre-temps, San Goku parvient à entrainer les deux monstres vers un endroit désert où il pourra les affronter sans qu'ils puissent maltraiter qui que ce soit. Pour affronter cette incroyable menace, San Goku se transforme en un flamboyant Super Guerrier et commence à donner des coups de pied et coups de poing à C 19, l'autre Cyborg. Non seulement ce dernier encaisse les terribles coups, mais en plus il est capable d'absorber, pour se recharger, l'énergie que San Goku dépense. Plus San Goku donne de coups, plus il est fatigué; mais son ennemi devient de plus en plus fort. Comment est-ce donc possible que de tels êtres créés par une technologie perverse soient invincibles? Il ne reste qu'une seule solution à San Goku: trouver le point faible de ce Cyborg et l'achever avant qu'il n'aspire toutes ses forces, comme le ferait un vampire avec sa victime. Mais à ce moment précis l'autre prophétie de Truncks se réalise: San Goku ressent une vive douleur dans le torse et se rend compte que la maladie annoncée par le garçon du futur est en train de se développer dans son cœur. Quel mauvais coup! Il a en face de lui un ennemi extrêmement fort et une terrible maladie en train de le dévorer.

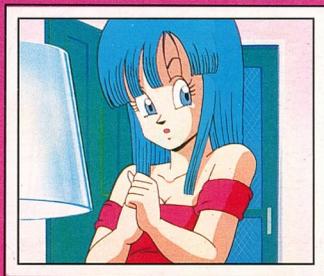
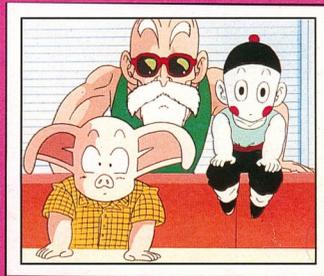
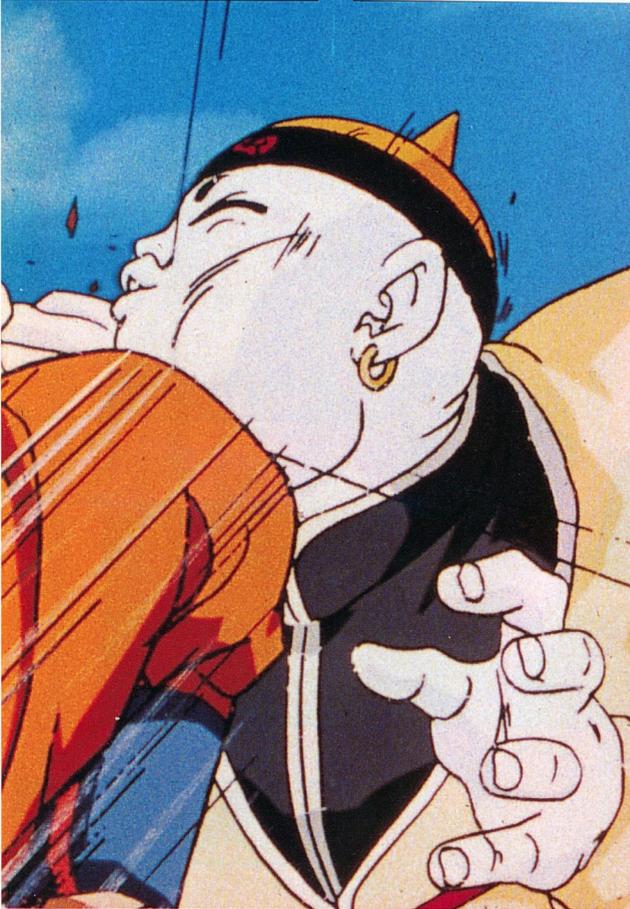
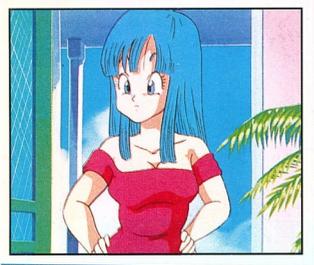


Alors que la voie paraît libre pour les Cyborg, c'est Vegeta qui entre en scène, lui aussi un Super Guerrier. Son aide sera très utile et d'un coup adroit il décapite C 19. En voyant cela, Czo pense qu'il vaut mieux battre en retraite, et il disparaît dans les sommets d'une montagne inaccessible. Nos amis le poursuivent pour le capturer. Le chasseur s'est donc transformé en proie.



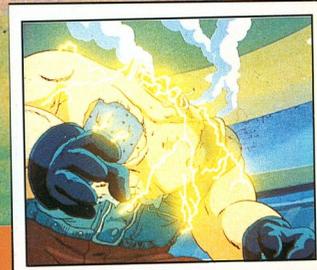
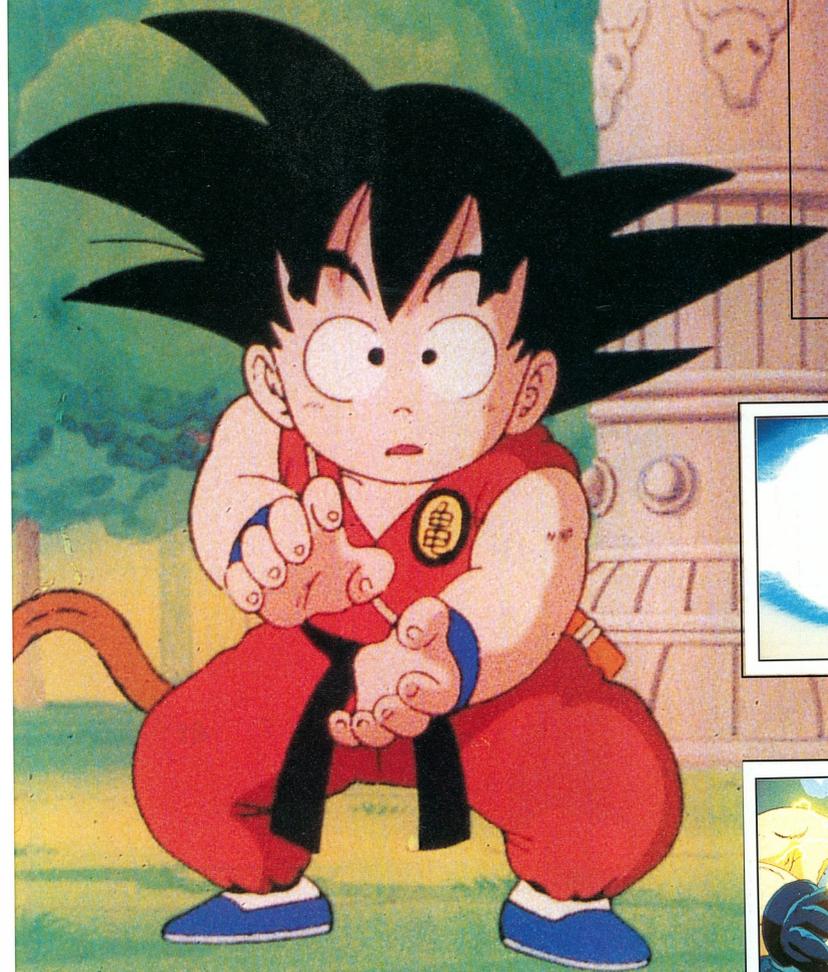
Ainsi, ce que Trunks avait prédit ne se réalise pas; les Cyborg sont vaincus. Peut-être son retour a-t-il modifié le cours de l'histoire! Mais attention car Czo leur tend un piège; comme le Fluide Vital ne se répand plus, il peut vous tomber dessus sans que vous ne remarquiez sa présence.





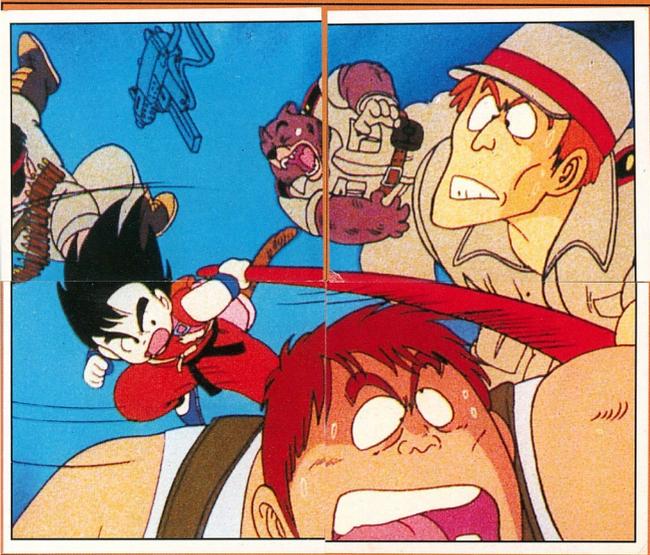
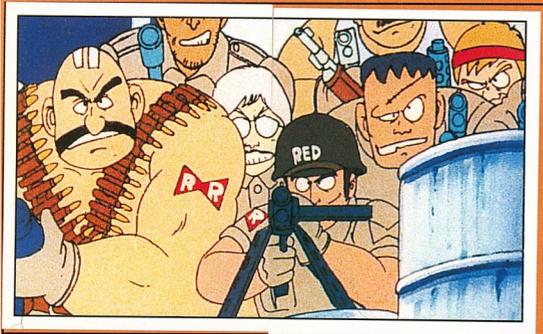
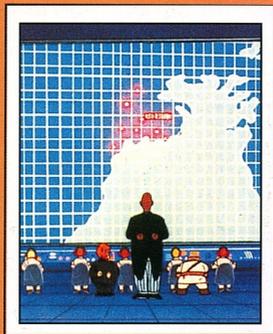
entre-temps, Tortue Géniale et son ami Chaoz ont enchantés par la visite inattendue de Marron, une très jolie fille. Et Tortue, vaniteux comme d'habitude, croit qu'elle est venue pour lui. La jeune fille, en revanche, cherche Crillin pour qui elle éprouve un doux et tendre sentiment: l'amour. Ce qu'elle ignore, c'est que son bien-aimé lutte maintenant contre les survivants de

l'armée de Ruban Rouge. Elle ignore même l'existence de cette armée. Son amphitryon commence alors à lui raconter l'histoire de la terrible lutte que San Goku et les siens ont entrepris contre les hommes et les puissantes machines que le Capitaine Rouge, chef de l'armée de Ruban Rouge, a mobilisés pour conquérir la Terre et s'emparer des précieuses Boules de Cristal.

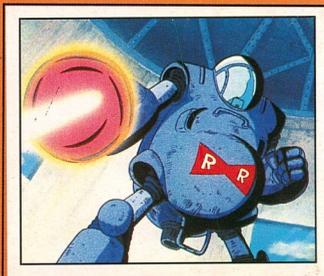


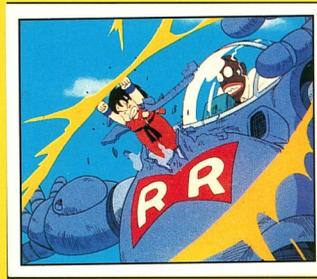
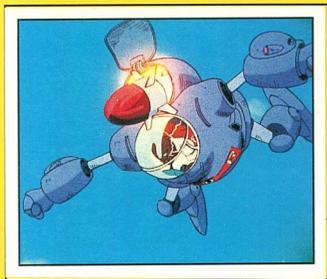
«C'était l'époque - raconte Tortue Géniale - où San Goku était encore un petit garçon et cherchait la Boule à quatre étoiles offerte par son grand-père, pour approfondir ses connaissances en arts martiaux. Il était déjà doté de pouvoirs étonnants, mais il devait apprendre à les contrôler parfaitement. Lorsqu'il trouva sur son chemin les hommes du Capitaine Rouge, ce petit diable prouva de quoi il était capable. San Goku les affronta sans peur et se débarrassa d'eux avec une désinvolture extraordinaire.»

«Comme un chevalier héroïque - poursuit-il - le jeune San Goku affronta et vainquit les adversaires les plus courageux, aguerris et pervers. Tous les jours, il sortait victorieux de ses combats. Jusqu'au jour où il décida une fois pour toutes de mettre un point final à cette guerre cruelle et partit combattre en territoire ennemi. Oui, oui, San Goku, armé seulement de ses forces fantastiques, entra dans le quartier général de Ruban Rouge et entreprit la bataille finale. Une bagatelle pour un jeune homme qui devait encore perfectionner ses techniques de combat.



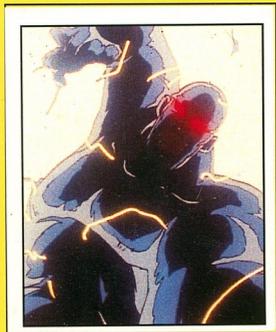
Des troupes de soldats tombèrent à ses pieds alors que lui, infatigable, continuait à donner des coups de pied et des coups de poing, et à vaincre, grâce à ses puissants rayons d'énergie, les nouvelles hordes qui l'attaquaient. Les coups qu'il donnait étaient extrêmement précis. Même les robots les plus grands et les plus sophistiqués ne pouvaient rien contre le déchaînement de sa fureur.

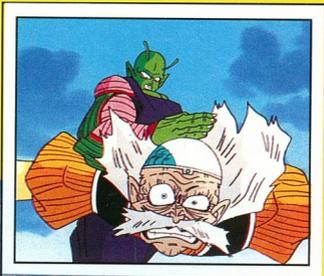




Sa furie eut raison de tous ses ennemis et fit disparaître toute trace de l'armée de Ruban Rouge. Toute trace... sauf celle du docteur Gelot, seul survivant du massacre, qui, pour se venger, créa la race impitoyable des Cyborg, et c'est justement contre eux, conclut Tortue, que ton Crilin est en

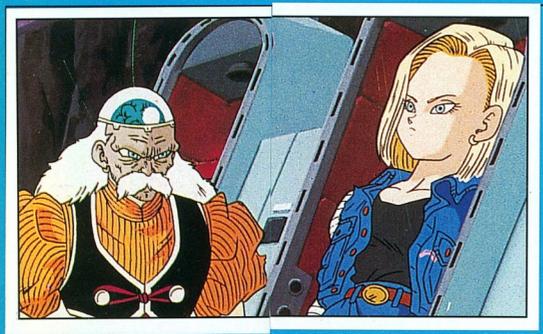
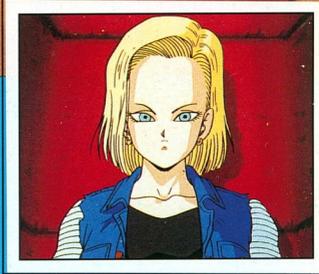
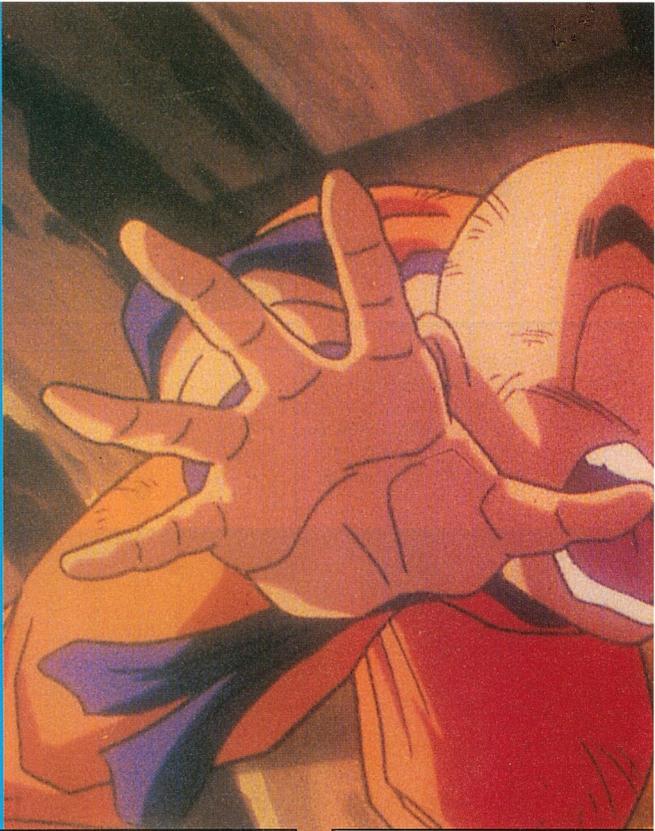
train de lutter.» La lutte atteint son paroxysme: Czo a pris Petit Cœur par les épaules, et le sert bien fort pour lui voler son énergie et affronter, avec plus de vigueur, Vegeta et les autres. Mais San Gohan vient au secours de son ami, et d'un coup de pied envoie voltiger le Cyborg et sauve Petit Cœur





Maintenant c'est Czo qui va passer un mauvais moment! Bien qu'il ait perdu beaucoup d'énergie, Petit Cœur est encore en pleine forme et il le montre en écrasant Czo contre les rochers avec ses coups de poing et ses coups de pied meurtriers. San Gohan et les autres l'admirent: l'autre Cyborg est aussi à l'agonie, contrairement à ce que disait la prophétie de Trunks, qui avait prévu une écrasante victoire. Entre-temps, Petit Cœur poursuit son œuvre de destruction, et d'un coup bien asséné, il arrache la main que Czo utilisait pour absorber l'énergie de ses adversaires: maintenant le Cyborg est inoffensif. Quelle belle victoire pour nos amis! Et elle est encore plus belle car personne ne s'y attendait!

Maintenant qu'ils peuvent mieux l'observer, nos amis découvrent que Czo n'est autre que le docteur Gelot, l'unique survivant de l'armée de Ruban Rouge, mais ils commettent une erreur: ils le laissent fuir, lui donnant ainsi la possibilité d'aller dans sa cachette secrète et de préparer sa revanche. Très vite le méchant savant sort de leur sommeil forcé C 17 et C 18, deux très puissants Cyborg qui n'ont pas besoin d'absorber d'énergie puisqu'ils possèdent une source inépuisable. Mais attention Gelot, tu joues avec le feu! Et en plus, Trunks et les autres ont découvert ta cachette secrète dans les montagnes.





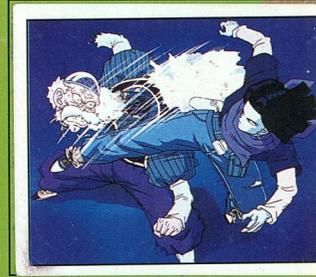
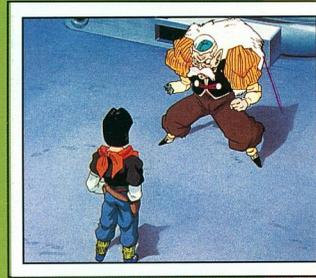
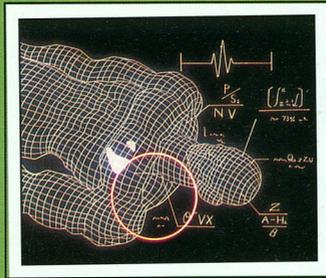
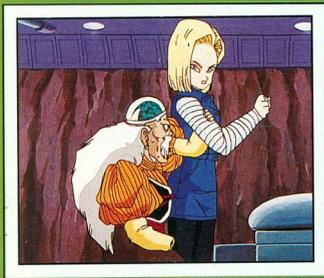
Trunks, qui connaît déjà les deux assassins impitoyables, met en garde les autres au sujet de C 17 et C 18: «Ce sont les deux horribles monstres dont je vous ai parlé! Ne vous faites pas avoir par leur aspect innocent!» Ils arrivent enfin devant l'énorme portail qui protège le laboratoire de Gelot. C'est un véritable coffre-fort que même Ten Sin Han n'arrive pas à forcer. Entre-temps, à l'intérieur, le docteur est affolé: C 17, le Cyborg aux cheveux noirs, vient de trouver la liberté en détruisant le régulateur qui commandait son sommeil et ses actes. Gelot l'avait construit pour pouvoir mettre en action, lorsqu'il le souhaitait, ces deux monstres stimulés par une énergie inépuisable, et pour éviter qu'ils s'échappent de son domaine, comme ce qui vient d'arriver. Et voici ce qui arrive: les deux Cyborg n'ont pas la moindre intention de collaborer avec Gelot dans l'accomplissement de sa vengeance.



Enfin Vegeta trouve la bonne clé pour ouvrir le portail: il la dirige contre l'un des puissants faisceaux d'énergie et - BOUM! - en avant! Pendant un moment les Cyborg et Gelot sont aveuglés par l'explosion. Puis les deux groupes d'ennemis se retrouvent face à face. Gelot en profite pour inciter C 17 et C 18 à éliminer les amis de San Goku, mais l'énergie qui les alimente doit être rebelle, car une fois de plus ils désobéissent à leur créateur.

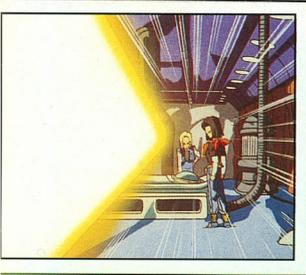
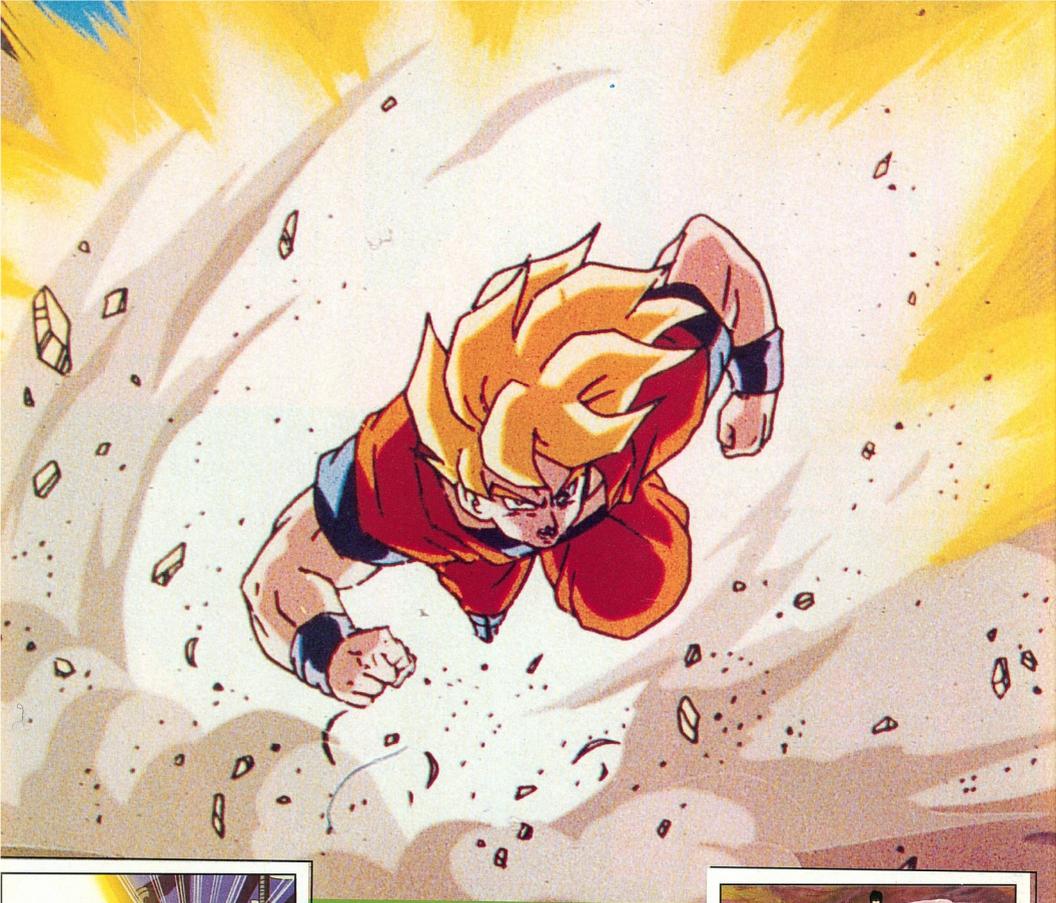


«Ce ne sont pas les amis de San Goku qui nous intéressent - répond C 17 à Gelot - ce qui compte c'est que C 16 revienne à la vie!» C 17 est un Cyborg construit à partir de matière artificielle et non pas à partir de matière humaine comme les autres. Le docteur n'a jamais réussi à l'utiliser pour sa première mission: tuer San Goku! «Attention, ne le faites pas, je pourrais vous détruire vous aussi!» crie Gelot. Mais la réaction de C 17 laisse même stupéfaits Trunks et compagnie. Cette machine de la mort s'approche de son propre créateur, et d'un coup de pied mortel, il lui arrache la tête et ensuite, prenant son élan, il l'écrase là où il était tombé. Enfin il se place devant nos amis avec un air provocant. C'en est trop pour Trunks. Le fils de Vegeta concentre toutes ses forces en un rayon mortel, qui s'abat flamboyant sur les Cyborg et leur sarcophage. BOUM! Même la grotte se dissout, détruite par une telle énergie. Serait-ce la fin de la brève aventure de ces monstres? Un instant: regardez comme les effets de l'explosion causée par Trunks se dissipent et disparaissent petit à petit...



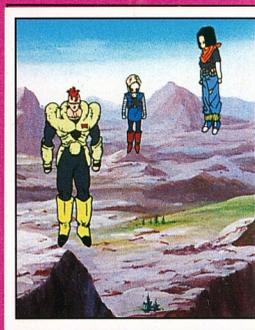
90



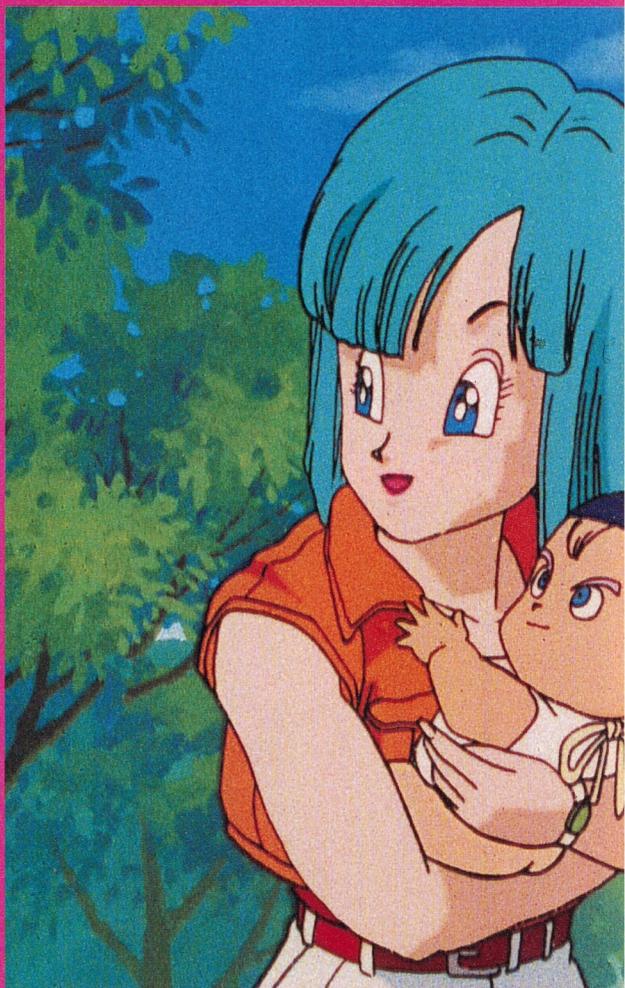
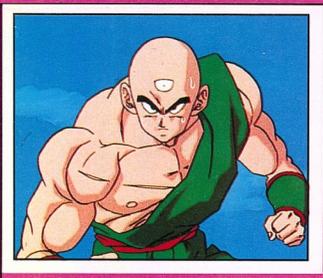


C'est incroyable: les deux Cyborg, ainsi que leur sarcophage s'en sortent sans une égratignure, alors qu'à la place de la grotte, il ne reste qu'une esplanade. Crilin est furieux: comment est-il possible qu'il n'y ait aucun dégât? Mais C 17 et C 18 ne s'occupent pas de lui. L'explosion a défilé les câbles qui empêchaient l'ouverture du sarcophage et libérer C 16, l'imposant Cyborg aux cheveux blonds, est devenu un jeu d'enfant. Rapidement celui-ci montre qu'il n'est pas bavard, il a même du mal à répondre par des monosyllabes. Mais ses deux libérateurs ne s'affolent pas: ils ont bien reconnu C 16 par son regard cruel et impitoyable. En plus, entre méchants, il est facile de se comprendre par gestes.



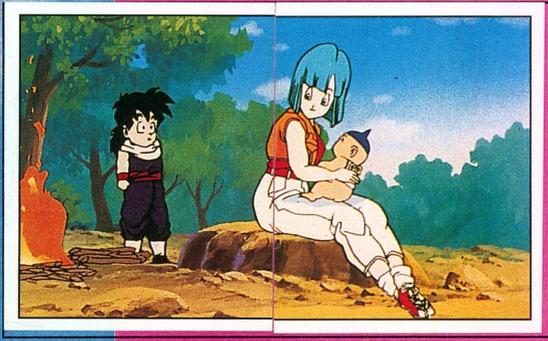


Les trois Cyborg décident de partir et ce n'est pas difficile de connaître leur destination: ils partent à la recherche de la maison où San Goku lutte pour vaincre sa terrible maladie. Ils veulent accomplir la mission pour laquelle ils ont été créés: tuer San Goku et venger l'armée de Ruban Rouge. Alors que Ten Sin Han et les autres décident d'unir leurs forces pour affronter les Cyborg et sauver San Goku, Vegeta qui sent qu'on l'a mis de côté, se transforme en Super Guerrier et s'en va seul les chercher, malgré les efforts de Trunks pour le retenir. Il veut prouver qu'il est aussi fort, sinon plus fort que San Goku.



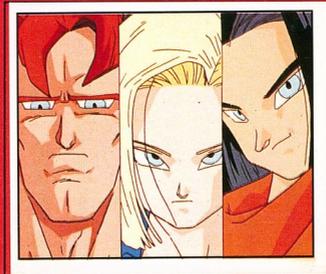
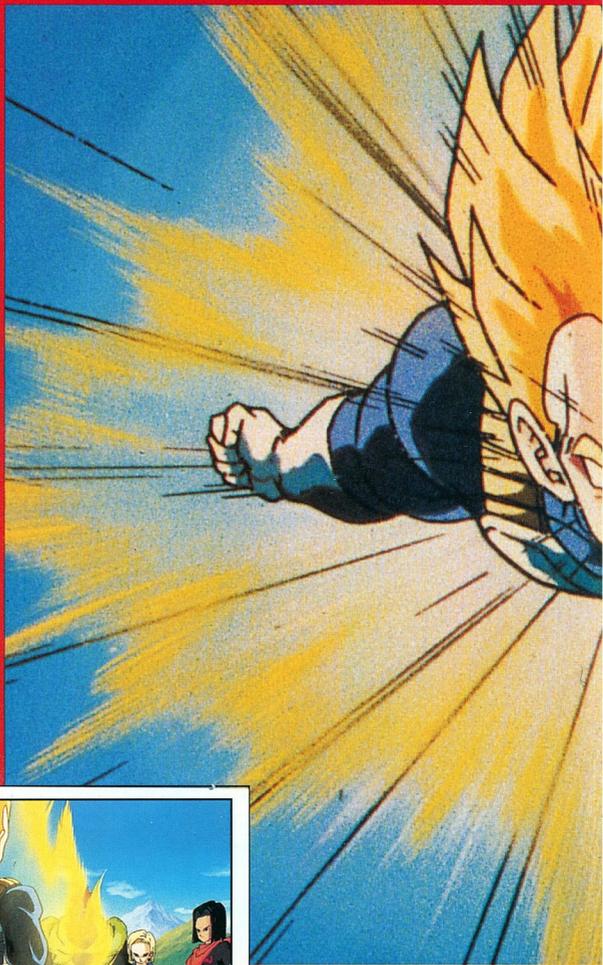


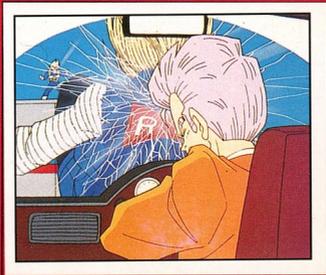
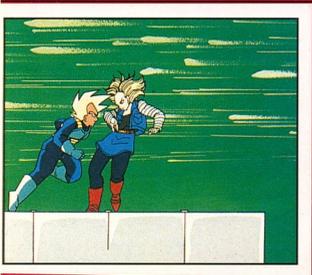
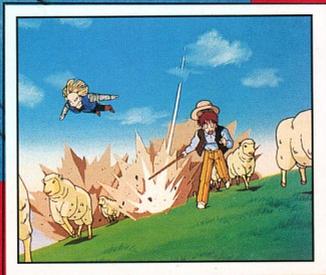
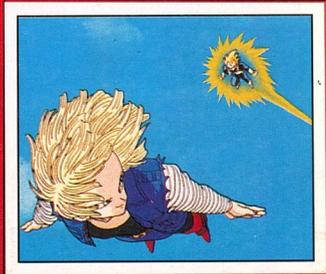
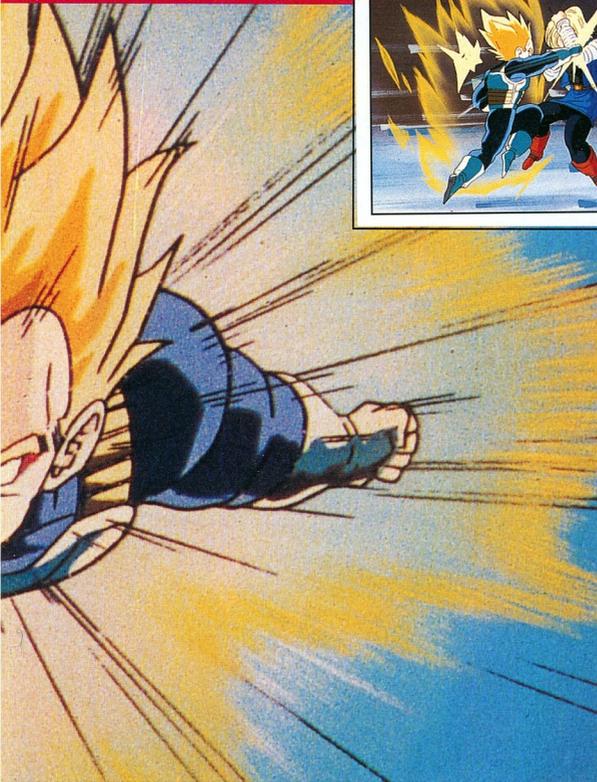
Mais Trunks et les autres essaient de rejoindre leur ami pour lui donner un coup de main. En plus il faut empêcher les Cyborg d'arriver chez San Goku et pour cela, Bulma, le petit Trunks, San Gohan et Yagirobé se dirigent également dans la même direction afin d'aider les deux infirmiers du guerrier: la douce Chi-Chi et Yamsha. Yajirobé et ses amis sont sortis pour... laver les couches de Trunks. Prenez soin de cet enfant: grâce à son retour du futur, ils ont été informés du danger des Cyborg, et en plus, du futur, lui, ou plus exactement le jeune homme qu'il deviendra, a apporté le médicament pour soigner San Goku.



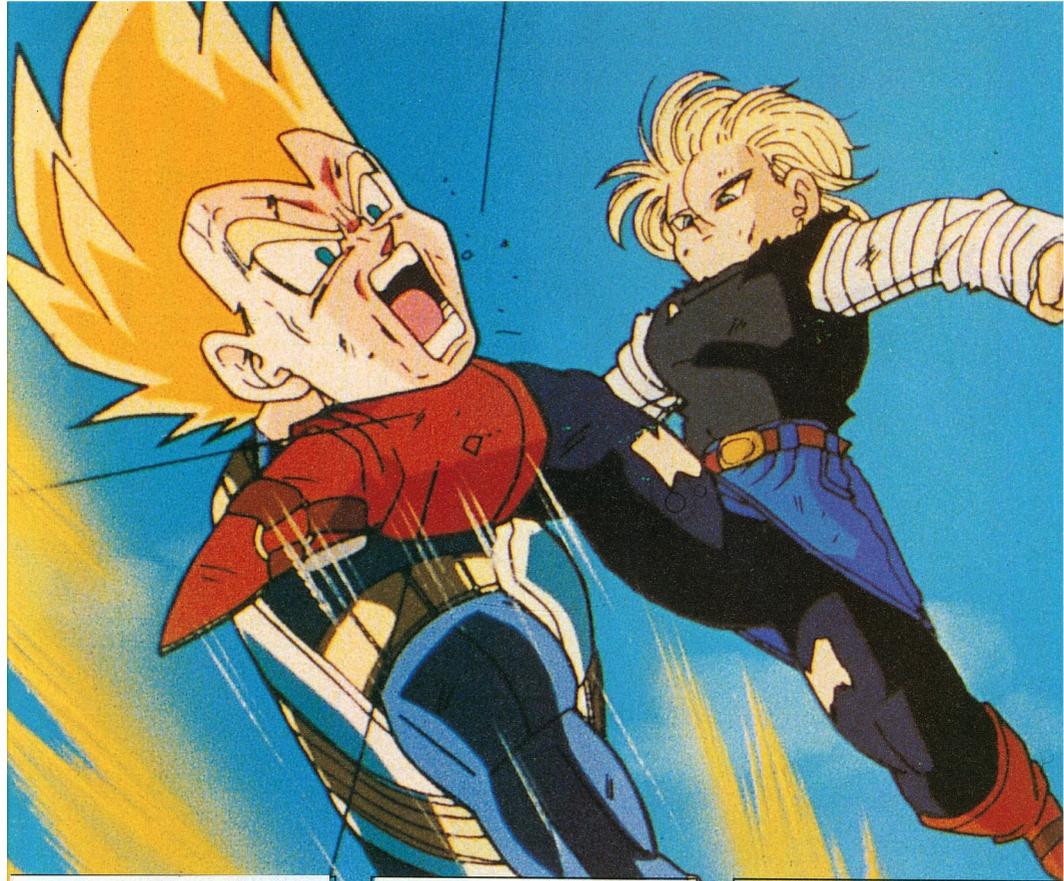


Cependant, jaloux de l'attention que les Cyborg portent à San Goku, Vegeta vole pour les intercepter en abattant même les montagnes qu'il rencontre sur son chemin. Il est prêt à les affronter. «Vers où vous dirigez-vous?» «Nous allons tuer San Goku!» «Voyons qui va tuer qui!» répond Vegeta. La réponse de Vegeta amuse beaucoup les trois autres, qui se moquent de lui. Ceci rend furieux l'ardent Super Guerrier. Après l'avoir regardé fixement, ils décident que c'est C 18 qui affrontera le guerrier. Le combat entre eux est cruel mais équilibré. Dans un tourbillon de coups de poing et de coups de pied, les deux adversaires s'affrontent sans peur. Même les montagnes en tremblent.



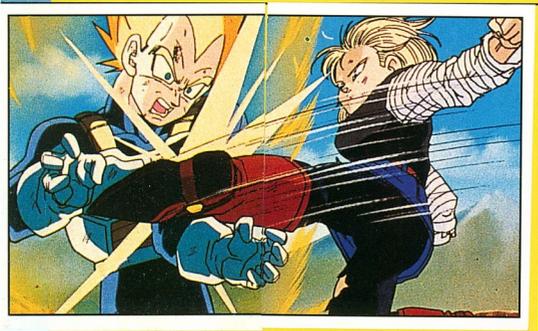


«Vegeta, c'est ainsi que tu traites une dame?» Oui, c'est ainsi: devant lui se trouve un Cyborg qui cache sa froide cruauté sous l'aspect gentil d'une blonde capable de lutter avec la même efficacité en l'air que sur terre. En effet les deux combattants poursuivent leur lutte sans répit dans les airs et sèment la panique dans les champs, les villes et les routes. Et oui, car Vegeta, victime d'une crise de vanité et d'égoïsme, donne les coups les plus mortels sans se préoccuper des innocents qui peuvent être blessés. Cela n'est pas une conduite digne d'un Super Guerrier comme lui. Mais la jalousie envers San Goku le dévore déjà et il n'arrive pas à se contrôler; il veut seulement montrer sa force.

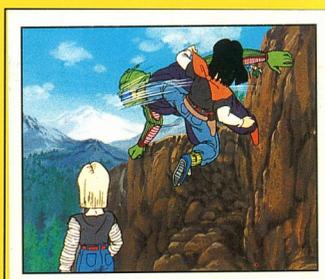
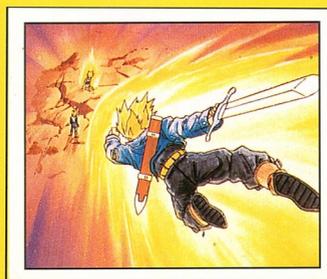


Soudain on dirait que C 18 assène à Vegeta un puissant coup de tête. Ce dernier, blessé à la tête, se met à saigner. Le duel paraît terminé, quand soudain arrivent Trunks et les autres au secours de leur compagnon. C 17, doté d'une puissance démesurée, est prêt à les affronter, mais Vegeta, une nouvelle fois, fait preuve d'orgueil et rejette leur aide. «Vous êtes des lâches, incapables d'affronter un Cyborg - dit-il. Le seul qui peut combattre ici, c'est moi!». Trunks, Petit Cœur, Crilin et Ten Sin Han sont offensés et, ils observent inquiets, la lutte mortelle qui a commencé. Comment se fait-il que Vegeta ne comprenne pas que sa lutte est une lutte impossible et que ce Cyborg est extraordinairement puissant?



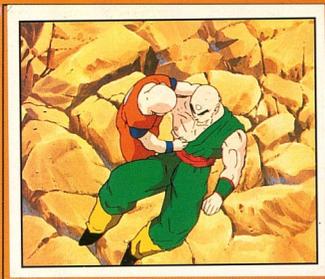


Le Super Guerrier tête reçoit une bonne raclée. C 18 le frappe et le réfrappe sans pitié, et toute tentative de notre ami pour résister, est repoussée par les mouvements précis de son ennemi. Ainsi, en un clin d'œil, le Cyborg met un point final à ce combat inégal: d'un coup de pied dans le dos, il fait tomber Vegeta à ses pieds. Il est heureux de sa victoire. Trunks et les autres ne peuvent plus rester neutres. Ils interviennent en faveur de leur ami, bien que C 17 vienne d'entrer en scène, se débarrassant en une seconde de Petit Cœur et de Ten Sin Han. L'ardeur de Trunks, allant au secours de son père, est stoppée par la dure réaction de C 18, qui le jette sur Vegeta, lui-même blessé. Le petit garçon venu du futur est stupéfait, car il ne se souvient pas de ce Cyborg, contre lequel il avait déjà lutté. Il est évident que l'histoire a subi quelques modifications, et pour les humains, l'heure de la défaite semble être arrivée.



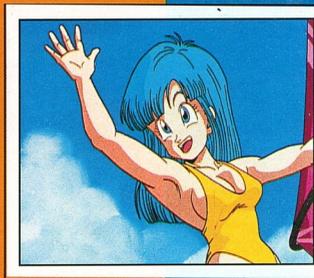
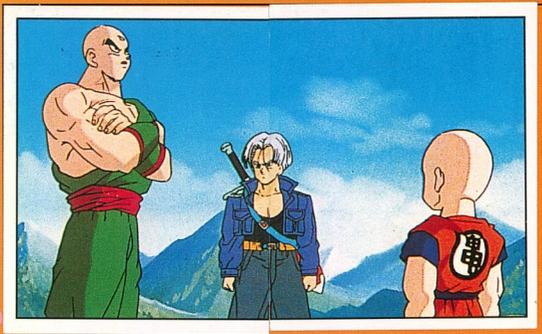
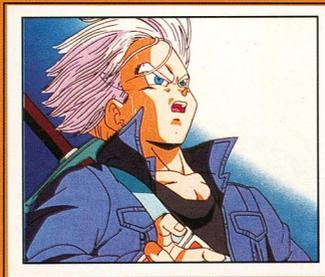
Avant de partir, C 18 fait un petit tour avec Crilin et l'embrasse tendrement. C'est la preuve, une fois de plus, que les Cyborg remportent la victoire mais ne tuent pas leurs ennemis: on dirait que leur cruauté les pousse à prolonger le jeu. Oui, pour eux, tuer San Goku et conquérir la Terre n'est qu'un cruel passe-temps qu'ils veulent savourer doucement.



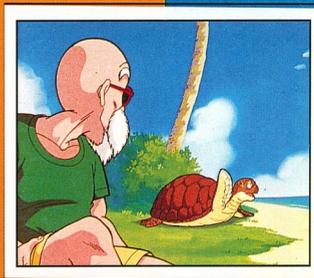


140

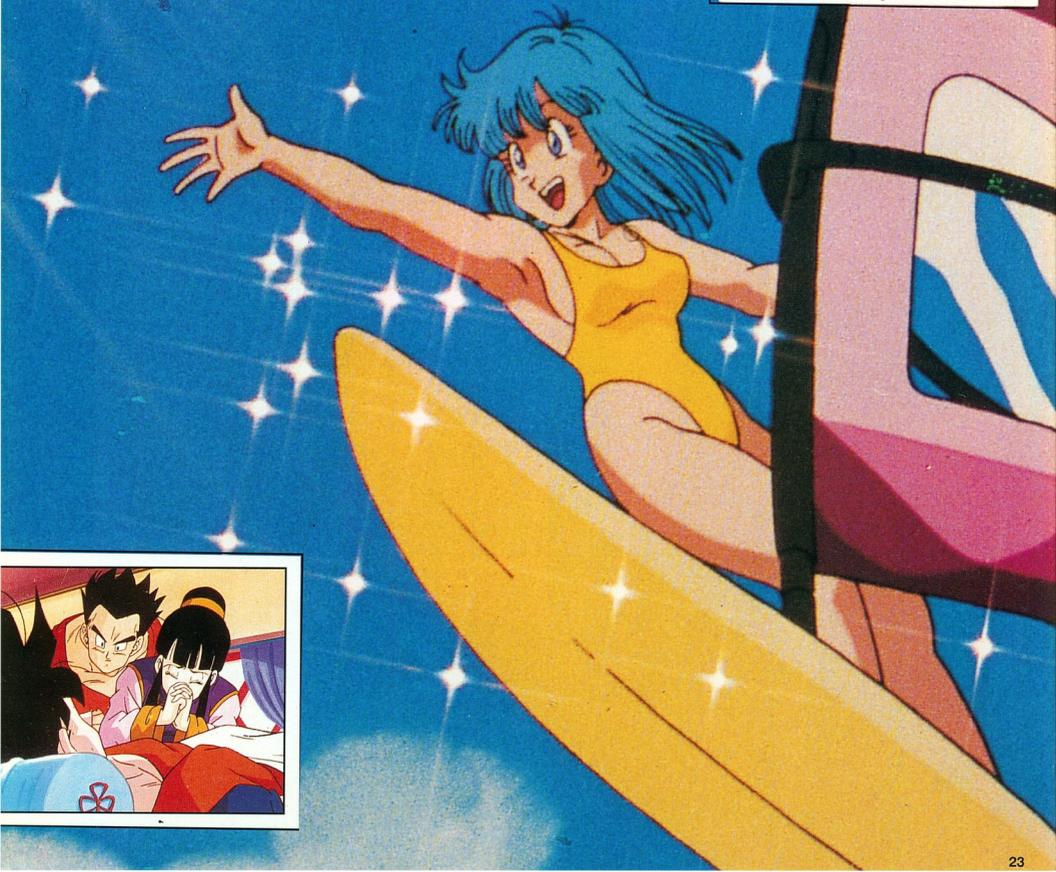
Crilin porte secours à ses amis, vaincus et blessés. Mais ces derniers n'ont qu'une idée en tête. Petit Cœur a pris une grave décision: il retournera sur l'étoile Namec pour s'unir au Tout Puissant et redevenir Super Namec, aussi fort que cruel. Maintenant c'est une incarnation diabolique de laquelle le Tout Puissant s'est séparé pour essayer de conquérir le monde. Comme un rayon, le démon vert disparaît. Vegeta en fait de même: humilié, il part essayer de nouvelles tactiques de lutte. Cependant, Trunks donne une bonne nouvelle à nos amis: si San Goku prend le médicament qu'il lui a donné, en dix jours il sera guéri et il pourra leur être d'une grande utilité.



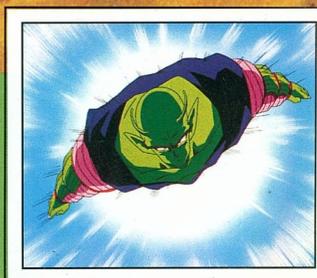
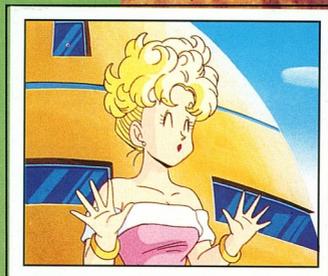
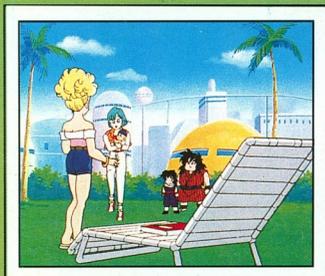
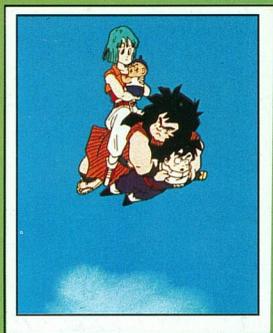
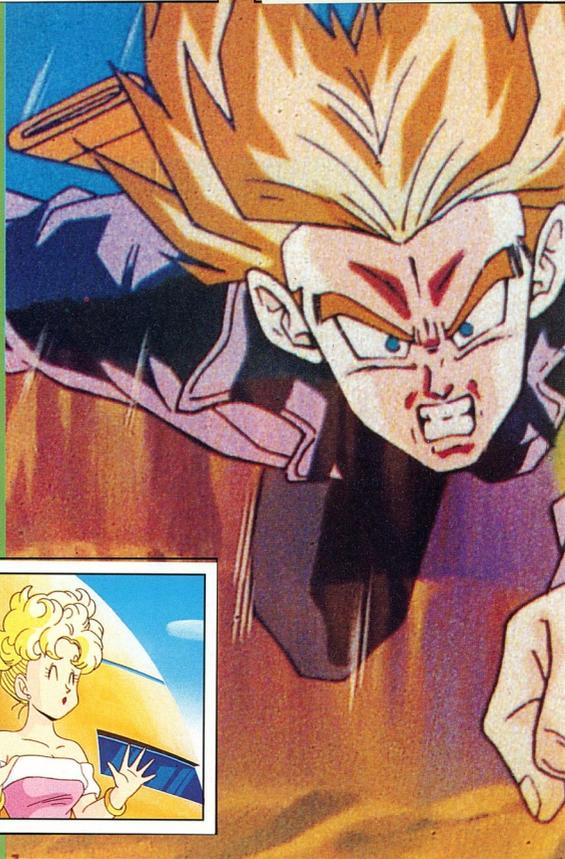
Que diriez-vous maintenant de jeter un coup d'œil chez Tortue Géniale pour voir ce qui s'y passe? Le petit vieux se sent rajeuni par la présence de la délicieuse Marone qui ne perd aucune occasion pour le provoquer en attendant le retour de son bien-aimé Crilin.

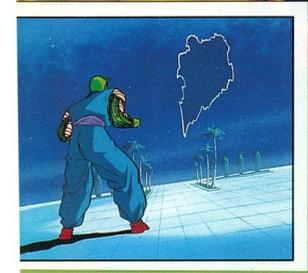
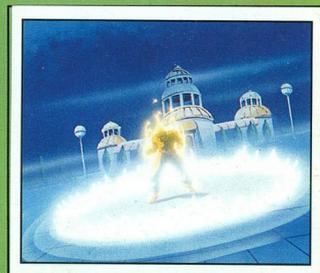
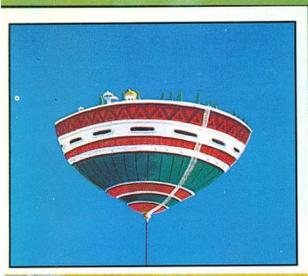


Mais un jour, un groupe de jeunes gens robustes et tapageurs arrivent sur la plage, juste devant la maison de Tortue Géniale, alors qu'il regarde la télé avec Marone. Ce sont des admirateurs arrivés en surf, en canoë, en bateau à voile pour conquérir le cœur de la jeune fille; et elle ne peut leur résister. Elle oublie Crilin et abandonne Tortue Géniale qu'elle salue en partant avec le joyeux groupe. «Peut-être est-ce mieux ainsi - se dit le petit vieux offensé - ce n'était pas la fille qu'il fallait pour Crilin.» Entre-temps, San Goku souffre beaucoup dans son lit. Mais il pourra guérir grâce au médicament apporté du futur, qui commence à faire effet. Bien sûr les soins apportés de ChiChi et de Yamsha n'y sont pas pour rien.

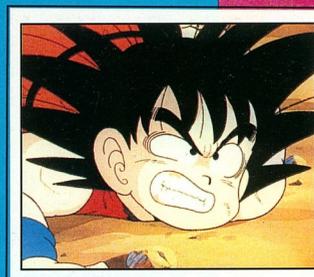
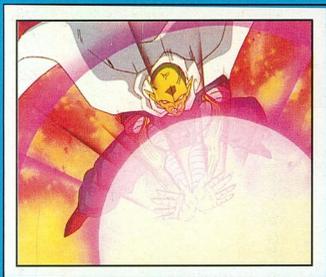


Pendant ce temps Trunks et les autres retournent au refuge de San Goku pour le protéger des menaces des Cyborg pendant les derniers jours de sa guérison (espérons que ce sera dix jours et pas plus). Cette guérison leur permettra de l'avoir à leurs côtés dans ce combat inégal. Et San Gohan? Comme sa voiture a été détruite, il a mis sur ses épaules Bulma, Yajirobé et le petit Trunks pour s'envoler vers un refuge plus sûr: la maison de la mère de Bulma. Ensuite il repart rejoindre les autres. Quant à Petit Cœur, il voyage dans le ciel pour s'unir au Tout Puissant afin de redevenir Super Namec, le Super Guerrier qu'il était autrefois.

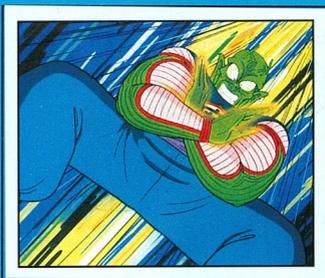




Autrefois il existait un Satanpittocœur, qui réussit à se séparer, après de longs sacrifices, de son côté méchant qui se trouvait au plus profond de son cœur, et qui le remplissait de pensées cruelles et perverses. D'un côté est née cette divinité qui vit dans un temple volant suspendu aux cieux, et de l'autre, il utilise ses pouvoirs réduits par rapport au passé, mais encore très efficaces, pour le bien des mortels et pour protéger les Boules de Cristal. D'autre part, le côté méchant, ainsi libéré, s'est lancé à la conquête de la Terre, donnant libre cours à ses instincts les plus bas, mais il a eu la malchance de tomber sur le puissant San Goku.



Il fallait vraiment du courage pour affronter la furie de la moitié méchante de Satanpetitcœur qui, aveuglé par sa soif de conquête, semait la mort et la destruction sur la Terre, mais San Goku, lui, a toujours fait preuve de courage. C'est ainsi que commença entre les deux une lutte colossale. Heureusement, San Goku avait la rage de ceux qui veulent défendre les faibles et rétablir la justice, et ceci l'aïda à triompher. Il parvint, en effet, à blesser mortellement le diable, et à sauver ainsi la Terre de cette menace. Avant de mourir, Satanpetitcœur libéra un esprit qui se développa et se transforma en Petit Cœur que nous connaissons, moins cruel et plus aimable envers les humains. Maintenant, pour mieux s'opposer aux Cyborg, il est même prêt à renoncer à sa liberté pour s'unir au Tout Puissant et sauver la Terre.



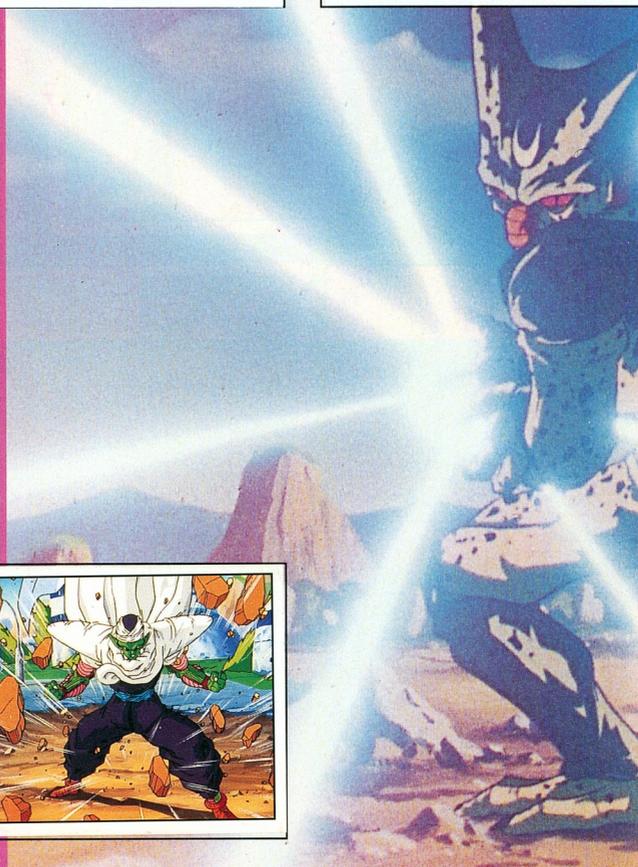
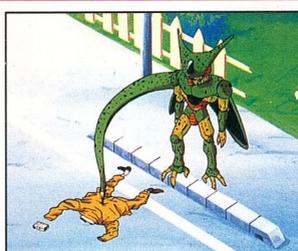
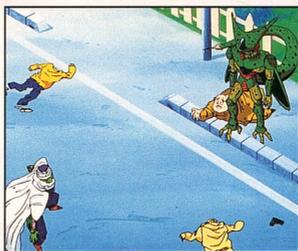
175



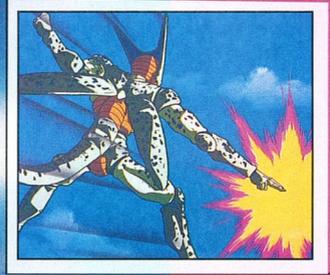
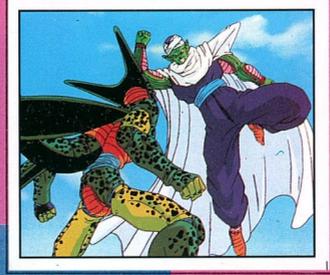


Finalement, une fois Le Tout Puissant convaincu (car il craignait de laisser sans surveillance les Boules de Cristal), l'union des deux parties est enfin réalisée: le Super Namec est né, cet être si fort qu'il pourra s'opposer à la férocité des Cyborg libérés par le docteur Gelot. Il ne reste plus qu'à voir si cette union ne va pas engendrer à nouveau une certaine cruauté. Mais maintenant il faut agir. Le Tout Puissant a remarqué, grâce à ses pouvoirs, qu'une terrible et mystérieuse menace plane sur le monde. Les nombreuses disparitions de personnes dans plusieurs villes semblent être le premier indice inquiétant.

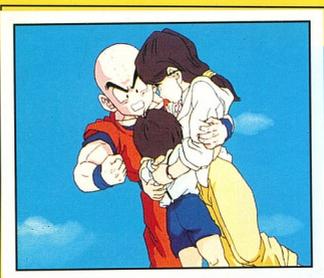
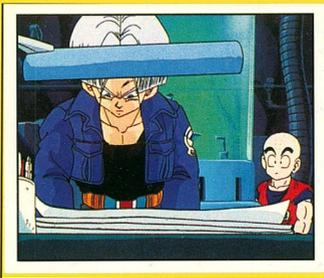
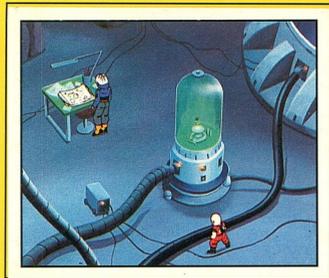
Soudain le Super Namec, qui dans le corps de Petit Cœur renferme la puissance du Tout Puissant, se retrouve face à face avec un être mystérieux, une sorte de lézard cuirassé indestructible, qui s'alimente en absorbant l'énergie des humains. Son nom est Cell, et il est le fruit d'une des expériences réalisées par le docteur Gelot. Il s'agit d'un Cyborg construit avec des cellules de guerriers comme San Goku, Vegeta et beaucoup d'autres, auxquels il a enlevé tous les bons côtés. Maintenant le nouveau Petit Cœur se retrouve devant ce monstre presque invincible, qui le bombarde de pierres et de rayons d'énergie, ce qui perturbe la ville entière de Ginger City où se déroule le combat.



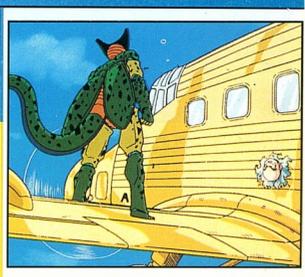
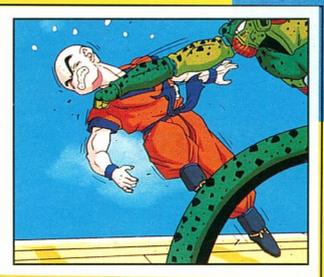
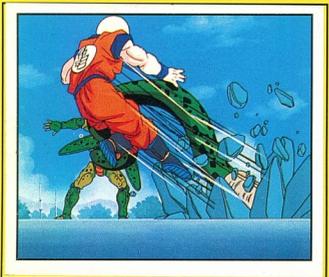
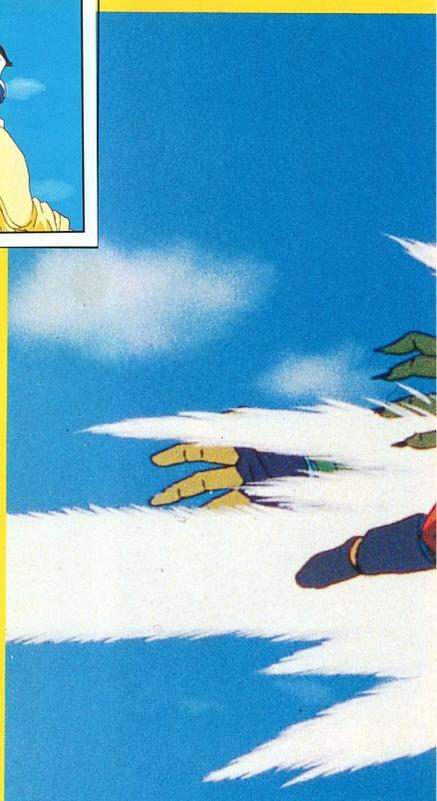
Mais ce monstre a aussi d'autres dons. Contrairement à Petit Cœur, qui pendant le combat perd ses forces et se fatigue, le monstre extrait de l'énergie de cette même lutte, augmentant ainsi son potentiel déjà énorme. Et même si Super Namec parvient à lui donner un bon coup, cela ne fait qu'augmenter son énergie. Quelle vilaine histoire, les amis! Alors qu'il se sent bien rechargé, il se prépare à donner son coup le plus meurtrier: la Kame Hama Ha, un flux d'énergie capable de démolir même une montagne. Petit Cœur ne peut pas faire grand-chose quand le rayon l'atteint. A peine peut-il se retirer pour éviter de plus gros dégâts, et il doit finalement laisser le champ libre au monstre. Maintenant Cell peut partir à la recherche de C 17 et C 18 et s'il les rejoint, il pourra profiter de la source inépuisable d'énergie dont ils disposent et il pourra finalement se transformer en un être très puissant et invincible.

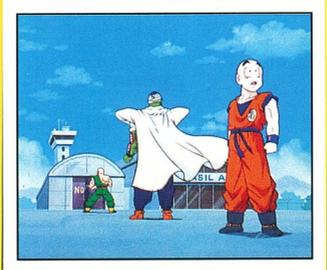


196

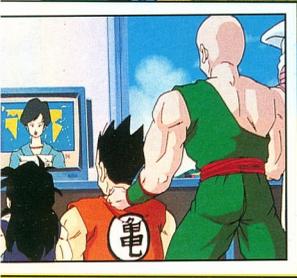
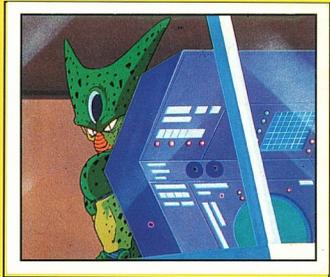


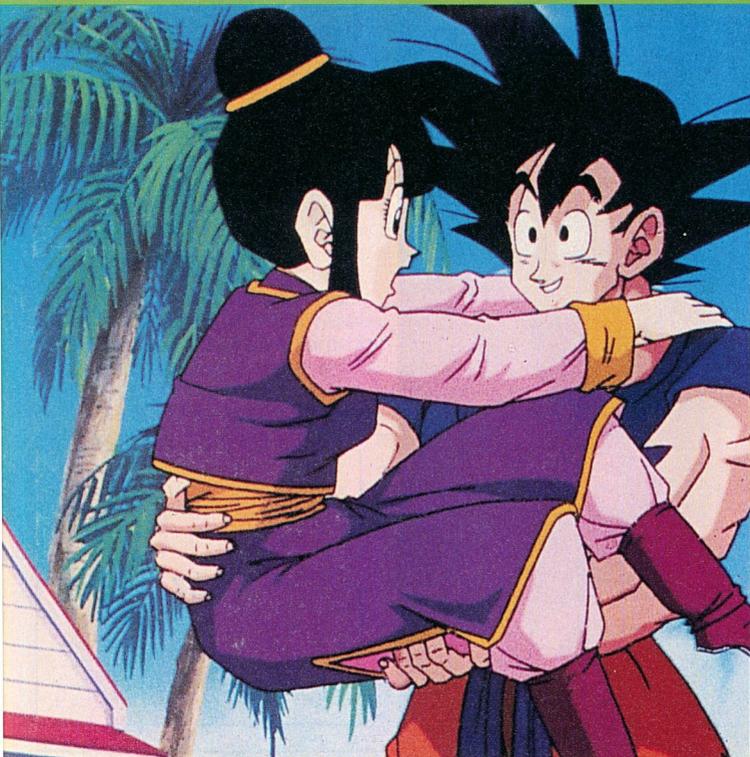
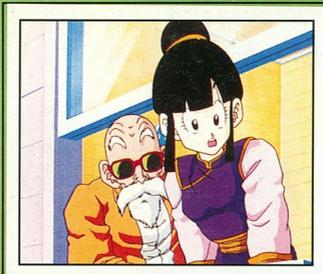
Cependant Trunks et Crilin ont cessé un moment de surveiller San Goku pour inspecter ce qu'il reste du laboratoire de Gelot, et ils font une importante découverte: les projets de C 17, qu'ils espèrent pouvoir arrêter. Ils détruisent également l'ordinateur qui continuait à réaliser, de façon automatique, les plans de Gelot. Mais le temps presse: Cell poursuit en effet sa recherche de bioénergie, en semant la mort et la destruction. Il s'agit maintenant de Nicky Town, mais il rencontre sur son chemin un obstacle imprévu: le petit Crilin qui parvient à le mettre en colère, en arrivant à mettre en lieu sûr, dans un avion, les deux enfants que Cell allait attraper afin d'absorber leur énergie. Ensuite il le défie pour permettre aux enfants de s'éloigner. Tout semble inutile car le monstre saute sur l'avion et lorsque le petit combattant se lance contre lui, son énergie est si réduite qu'elle n'inquiète pas du tout Cell, qui en quelques coups le met à terre. Pauvre Crilin, est-ce la fin de tes grands exploits dans ce monde?





Non, parce qu'arrivent nos amis, Petit Cœur, qui a décidé d'unir ses forces à celles des autres guerriers pour vaincre son nouvel ennemi, et Ten Shin Han. Lorsqu'il les voit, Cell préfère disparaître et Crilin est sauvé. Nos trois héros essaient de poursuivre le monstre, mais celui-ci est habile et fait en sorte qu'ils s'égarent. Malgré cela, avec le retour de Petit Cœur, la force du groupe augmente, et nos amis se sentent capables d'attaquer afin de stopper les agressions de Cell. La télévision donne des nouvelles sur les apparitions du monstre qui est repéré. Trunks a découvert la machine à remonter le temps avec laquelle le Cyborg est venu du futur et il la détruit, en coupant les fils électriques, voulant ainsi régler le décalage temporel causé par son arrivée à l'époque où il était encore enfant. Finalement une bonne nouvelle pour les habitants de la Terre! Mais la meilleure est à venir et peut-être est-ce la plus attendue par tous les combattants et tous nos amis...





Et oui, San Goku s'est finalement rétabli. ChiChi et Tortue Géniale, qui ont accouru au chevet de leur ami, s'en rendent compte, lorsqu'un sursaut imprévu, comme un tremblement de terre, les fait tomber à terre. Ils se penchent inquiets par la fenêtre, et se rendent compte qu'il ne s'agissait pas d'un tremblement de terre, mais de San Goku, finalement guéri, et qui faisait un peu de vacarme en testant à nouveau ses pouvoirs. C'est une grande fête pour eux, car San Goku a une idée en tête: empêcher la menace des Cyborg. Pour cela il doit faire face à de nombreuses épreuves difficiles. Mais maintenant il n'y a plus qu'une seule chose qui compte: les forces qui luttent contre les Cyborg ont retrouvé leur chef. Les amis, préparez-vous pour les incroyables nouvelles aventures de San Goku et des ses amis. Au revoir et à bientôt!

## FRANCE

Tu trouveras les pochettes d'images de cette collection chez ton marchand de journaux habituel. Quand tu as des doubles, échange-les avec tes camarades mais si, à la fin, il te manque encore des numéros, écris à **FRANCE-IMAGES - B.P. 200 - 06705 St-LAURENT-DU-VAR CEDEX** pour pouvoir compléter ta collection.

Pour cela, tu peux soit utiliser le bon de commande figurant dans l'album, soit te servir d'une simple feuille de papier en procédant ainsi: divise-la en deux parties; à gauche inscris le nom de la collection et les numéros des images manquantes (50 maximum pour les collections de la saison, dans un nombre illimité pour les autres); à droite, ton nom, ton prénom, ton âge, ton adresse exacte, ta ville et son code postal. Ensuite mets cette feuille sous enveloppe timbrée avec **0,75 F par page demandée et 5 F pour participation aux frais d'envoi.**

La commande est payable par chèque bancaire, chèque postal, mandat-lettre (à l'ordre de FRANCE-IMAGES) ou timbres-poste. **A L'EXCLUSION DE TOUT AUTRE MODE DE PAIEMENT.**

### N'ENVOIE JAMAIS D'ARGENT LIQUIDE !

Tu recevras ta commande dans un délai maximum de trois semaines. Nous recevons environ 400 000 lettres comme la tienne tous les ans, alors si tu constatais un retard, écris-nous à nouveau, au service "Courrier-Enfants", sans oublier d'indiquer ton nom, ton prénom, ton adresse complète, le nom de la collection et les numéros des images que tu avais commandées.

Tu peux aussi téléphoner au 92 12 57 75 pour toute information.

Tu peux commander par courrier ou sur le minitel 36 15 code PANINI.

**Bonne collection !**

## BELGIQUE

Afin de pouvoir compléter ton album, il t'est loisible d'obtenir les images manquantes (25 maximum au prix de **3 FB l'image** aux ÉDITIONS PANINI BELGIQUE, 5, Avenue de l'Artisanat à 1420 BRAINE-L'ALLEUD.

Pour cela, emploie le bon de commande que tu trouveras dans chaque album, remplis-le en caractère d'imprimerie. Il ne sera donné AUCUNE suite aux commandes illisibles ou ne contenant pas le paiement ou si la collection n'est pas mentionnée. Nous n'échangeons JAMAIS, échange avec tes amis ou amis. Le paiement peut être effectué uniquement par timbres-poste ou par chèque barré à l'ordre de "PANINI" A L'EXCLUSION DE TOUT AUTRE MODE DE PAIEMENT. N'ENVOIE JAMAIS D'ARGENT LIQUIDE !

Si, après 3 semaines, tu n'as pas reçu la commande, réclame en rappelant, outre ton nom et ton adresse, le titre de la collection et les numéros des images demandées. Tu peux aussi téléphoner au 02/384 10. 57.

Tout courrier envoyé dans la dernière semaine du mois de juin et en juillet, ne sera honoré qu'à partir de mi-août.

Tu peux aussi devenir membre du "CLUB PANINI", tu auras les avantages suivants: tu recevras du papier à lettres et des enveloppes du club, un pin's Panini. Pendant un an, à dater du jour de ton inscription, tu recevras gratuitement l'album de chaque nouvelle série et une pochette d'images. Tu obtiendras tes dernières images manquantes à 2 FB au lieu de 3 FB. Pour devenir membre, il te suffit de verser 350 FB à notre compte 436-4094131-14 en mentionnant dans l'espace "Communication", ton nom, ton prénom ton sexe, ta date de naissance et ton adresse complète.

## SUISSE

Pour compléter l'album, on peut demander les images manquantes à **FIGURINE PANINI, case postale 59, 6574 VIRA**, en versant sur le compte chèque postal N° 65-7979-4 Frs. **0,15 pour chaque image (25 maximum) et Frs. 2,- pour frais.** A cause de la hausse des frais bancaires, nous ne sommes malheureusement plus à même d'accepter des paiements par chèque bancaire ou eurochèque.

Le titre de la collection et les numéros des images doivent être inscrits, par ordre progressif, dans l'espace réservé aux "Communications" du bulletin de versement.

Malheureusement, nous ne sommes pas en mesure d'échanger des images.

Si, dans les 30 jours suivants, les images ne vous étaient pas parvenues, faites une réclamation en rappelant votre nom et adresse, le titre de la collection, les numéros des images souhaitées et la date de votre versement.

## 36 15 PANINI \*

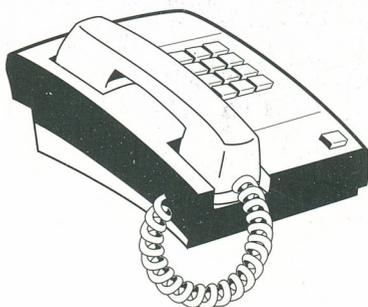


Pour échanger tes images.  
Pour commander.  
Pour jouer avec nous.  
Pour connaître les nouveautés.  
Laisser et recevoir des messages  
dans la boîte aux lettres.

\* 1,27 F par minute

VALABLE UNIQUEMENT EN FRANCE

## C'est nouveau !!!



Appelle vite ce nouveau numéro ...  
**36 68 44 36\***  
Pour échanger des images.  
Jouer avec nous.  
Tout connaître sur les nouveautés.

\* 2,19 F par minute

VALABLE UNIQUEMENT EN FRANCE



3 567310 000234

FRANCE DIFFUSEUR EXCLUSIF POUR LA FRANCE

FRANCE - IMAGES

Z.I. Secteur D - 08700 SAINT-LAURENT-DU-VAR

Dépot légal 4ème Trimestre 1994

6 F.

BELGIQUE - BELGIE

DISTRIBUTEUR / VERDELER

S.A. EDITIONS PANINI BELGIQUE

Rue de l'Arrière de laire ou Bosqueku

5, Avenue de l'Artisanat - 1420 BRAYNE-L'ALLEUD

20 Fr.

SCHWEIZ - SUISSSE

ALLENVERTRÄGER FÜR DIE SCHWEIZ / DIFFUSEUR POUR LA SUISSE

GRÜNENFELDER S.A.

6574 VIRA / MAGADINO (TI)

+

Fr